



Határozatok Tára

A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (harmadik tanács)

2012. április 19.*

„1999/31/EK irányelv — Hulladéklerakás — 85/337/EGK irányelv — Egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — Valamely engedélyezett lerakó működésének folytatására vonatkozó határozat, környezeti hatásvizsgálat hiányában — Az »engedély« fogalma”

A C-121/11. sz. ügyben,

az EUMSZ 267. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Conseil d'État (Belgium) a Bírósághoz 2011. március 8-án érkezett, 2011. február 24-i határozatával terjesztett elő az előtte

a **Pro-Braine ASBL és társai**

és

a **Commune de Braine-le-Château**

között,

a **Veolia es treatment SA**

részvételével

folyamatban lévő eljárásban,

A BÍRÓSÁG (harmadik tanács),

tagjai: K. Lenaerts tanácselnök, Juhász E. (előadó), G. Arestis, T. von Danwitz és D. Šváby bírák,

főtanácsnok: J. Kokott,

hivatalvezető: A. Impellizzeri tanácsos,

tekintettel az írásbeli szakaszra és a 2011. december 15-i tárgyalásra,

figyelembe véve a következők által előterjesztett észrevételeket:

- a Pro-Braine ASBL és társai képviseletében J. Sambon ügyvéd,
- a Veolia es treatment SA képviseletében B. Deltour ügyvéd,
- a belga kormány képviseletében T. Materne és C. Pochet, meghatalmazotti minőségben,

* Az eljárás nyelve: francia.

- az osztrák kormány képviselőjében A. Posch és G. Holley, meghatalmazotti minőségben,
- az Európai Bizottság képviselőjében P. Oliver, A. Marghelis és M. Verheij, meghatalmazotti minőségben,

tekintettel a főtanácsnok meghallgatását követően hozott határozatra, miszerint az ügy elbírálására a főtanácsnok indítványa nélkül kerül sor,

meghozta a következő

Ítéletet

- 1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv (HL L 182., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 228. o.) 14. cikke b) pontjának, valamint a 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.) módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.; a továbbiakban: 85/337 irányelv) 1. cikke (2) bekezdésének értelmezésére irányul.
- 2 E kérelmet a Pro-Braine ASBL és társai (a továbbiakban: Pro-Braine egyesület) valamint a collège communal de Braine-le-Château (Braine-le-Château települési kollégiuma) közötti, a Pro-Braine egyesület által a „Cour-au-Bois Nord” nevű hulladéklerakó működésének a fennálló engedély lejártáig, vagyis 2009. december 27-ig való folytatását engedélyező, egyben a korábbi működési feltételeket hatályon kívül helyező és új működési feltételeket megállapító határozat megsemmisítésére irányuló kérelem tárgyában folyamatban lévő jogvitában terjesztették elő.

Jogi háttér

Az uniós szabályozás

- 3 A 85/337 irányelv 1. cikke kimondja:

„(1) Ez az irányelv azoknak a köz- és magánprojekteknek a környezeti hatásvizsgálatára vonatkozik, amelyek várhatóan jelentős hatást gyakorolnak a környezetre.

(2) Jelen irányelv alkalmazásában:

»projekt«:

- épületek vagy egyéb létesítmények kivitelezése,
- egyéb beavatkozások a természetes környezetbe és tájba, beleértve az ásványkincsek kiaknázását is,

[...]

»engedély«:

a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok olyan döntése, amely feljogosítja a projektgazdát a projekt elvégzésére;

[...]”

4 A 85/337 irányelv 4. cikkének (2) bekezdése értelmében:

„A 2. cikk (3) bekezdésre is figyelemmel a II. mellékletben felsorolt projektekre, a tagállamok határozzák meg:

a) esetenkénti vizsgálattal,

vagy

b) a tagállamok által megállapított küszöbértékek vagy szempontrendszer alapján,

hogy a projektet alá kell-e vetni az 5–10. cikknek megfelelő vizsgálatnak.

A tagállamok dönthetnek úgy is, hogy az a) vagy a b) pontnak megfelelő mindkét eljárást alkalmazzák.”

5 A 85/337 irányelv II. melléklete felsorolja az ezen irányelv 4. cikke (2) bekezdésének hatálya alá tartozó projekteket. E melléklet „Egyéb projektek” című 11. pontja megemlíti többek között a „[h]ulladék ártalmatlanítására szolgáló létesítményeket (az I. mellékletben nem szereplő projektek)”.

6 Ahogyan az ennek a mellékletnek a 13. pontjából kitűnik, az e melléklet hatálya alá tartozó projektek között szerepel továbbá „[a]z I. és II. mellékletben felsorolt már engedélyezett, kivitelezett vagy kivitelezés alatt lévő projektek bármely olyan megváltoztatása vagy bővítése, amelynek jelentős ártalmas hatása van a környezetre (az I. mellékletben nem szereplő megváltoztatás vagy bővítés)”.

7 Az 1999/31 irányelv „Az engedély megadásának feltételei” című 8. cikke kimondja:

„A tagállamok intézkedéseket tesznek annak elérésére, hogy:

a) az illetékes hatóság csak akkor adjon ki engedélyt hulladéklerakó létesítésére, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

i. A 3. cikk (4) és (5) bekezdésének sérelme nélkül a hulladéklerakó projekt megfelel az ezen irányelvben foglalt, rá vonatkozó követelményeknek, beleértve a mellékletekben foglalt követelményeket is;

ii. a hulladéklerakó telep vezetését olyan természetes személy látja el, akinek műszaki felkészültsége megfelelő a telep vezetésére; a hulladéklerakó üzemeltetői és dolgozói számára a szakmai és műszaki fejlődés és képzés biztosított;

iii. a hulladéklerakót úgy üzemeltetik, hogy a balesetek megelőzésére és azok következményeinek mérséklésére a szükséges intézkedéseket megteszik;

iv. a kérelmező az ártalmatlanítás megkezdése előtt pénzügyi biztosíték letételével vagy a tagállamok által meghatározandó más, egyenértékű módon megfelelően gondoskodott, vagy gondoskodni fog annak biztosításáról, hogy teljesíti az ezen irányelv rendelkezései szerint kiadott engedélyből következő kötelezettségeit, beleértve az utógondozást, és követi a 13. cikkben előírt lezárási eljárást. Ezt a biztosítékot vagy egyenértékű megfelelőjét mindaddig visszatartják, amíg azt a telepnek a 13. cikk d) bekezdése szerinti fenntartása és utógondozási műveletei azt megkívánják. A tagállamok saját döntésük szerint kimondhatják, hogy ezt az albekezdést az inerthulladék-lerakókra nem kell alkalmazni;

b) a hulladéklerakó projekt legyen összhangban a 75/442/EGK irányelv 7. cikkében meghatározott vonatkozó hulladékkezelési tervvel vagy tervekkel;

c) a hulladéklerakó üzemeltetésének megkezdése előtt az illetékes hatóság ellenőrzi a telepet annak biztosítására, hogy az megfeleljen az engedélyben rögzített vonatkozó feltételeknek. Ez semmilyen módon nem csökkenti az engedélyben megnevezett üzemeltető felelősségét.”

8 Az 1999/31 irányelv „Meglévő hulladéklerakók” című 14. cikke értelmében:

„A tagállamok intézkedéseket tesznek annak biztosítására, hogy az ezen irányelv átvételekor engedéllyel rendelkező vagy működő hulladéklerakók működésüket csak akkor folytathassák, ha az alább leírt lépéseket a lehető leghamarabb, de legkésőbb a 18. cikk (1) bekezdésében meghatározott időponttól számított nyolc éven belül megteszik:

a) a 18. cikk (1) bekezdésében meghatározott időponttól számított egyéves időtartamon belül a hulladéklerakó üzemeltetője elkészíti, és az illetékes hatóságnak jóváhagyás végett benyújtja a telep felülvizsgálati tervét, amely tartalmazza a 8. cikkben felsorolt adatokat, és minden olyan korrekciós intézkedést, amely az üzemeltető megítélése szerint szükséges az ezen irányelvben foglalt követelmények betartásához, kivéve az I. melléklet 1. pontja szerinti követelményeket;

b) a fejlesztési terv bemutatását követően az illetékes hatóságok a bemutatott terv és ezen irányelv alapján végleges határozatot hoznak arról, hogy a működés folytatható-e. A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy azokat a lerakókat, amelyek a működés folytatásához szükséges engedélyt a 8. cikk szerint nem kapták meg, a 7. cikk g) pontjának és a 13. cikknek megfelelően a lehető legrövidebb időn belül lezárják;

c) az illetékes hatóság a jóváhagyott fejlesztési terv alapján engedélyezi a szükséges munkálatokat, és megszab egy átmeneti időszakot, amely alatt a tervet meg kell valósítani. A 18. cikk (1) bekezdésében megadott időpontot követő nyolc éven belül valamennyi meglévő hulladéklerakónak meg kell felelnie az ezen irányelvben foglalt követelményeknek, kivéve az I. melléklet 1. pontjának követelményeit;

[...]”

A nemzeti szabályozás

9 A környezetvédelmi engedélyről szóló, a 2002. szeptember 19-i rendelettel (*Moniteur belge*, 2002. szeptember 27.) módosított 1999. március 11-i rendelet (*Moniteur belge*, 1999. június 8.) 180. cikkének negyedik és azt követő bekezdései a következőképpen rendelkeznek:

„[...] a jelen rendelet hatálybalépése előtt hulladéklerakó működésére kiadott engedélyk az engedélyben meghatározott ideig érvényesek maradnak a következő feltételeknek való megfelelés esetén.

A jelen rendelet hatálybalépését megelőzően engedéllyel rendelkező hulladéklerakó üzemeltetője e rendelet hatálybalépésétől számított három hónapon belül köteles az illetékes hatóságnak bemutatni a teleppel kapcsolatos fejlesztési tervet, amelynek különösen az alábbi információkat kell tartalmaznia:

1. a hulladéklerakó és a hozzá kapcsolódó épületek megfelelése az alkalmazandó szabályozásnak, és adott esetben a szükséges korrekciós intézkedések leírása;
2. a hulladéklerakó működésének folytatásához, valamint a működtetést követő kötelezettségek teljesítéséhez szükséges szakmai, technikai és pénzügyi alkalmasságára vonatkozó információk.

Az illetékes hatóság az üzemeltető által benyújtott fejlesztési terv alapján:

1. a hulladéklerakó működésének folytatásáról határoz, adott esetben a működés feltételeinek módosítása vagy kiegészítése mellett;
2. meghatározza az 59a. cikk szerinti, a működtetést követő kötelezettségeket;
3. meghatározza annak a hulladéklerakónak a lehető legrövidebb időn belüli lezárásához szükséges intézkedéseket, amely nem kapott engedélyt a működés folytatására.

[...]”

Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

- 10 A Braine-le-Château község területén található Cour-au-Bois Nord hulladéklerakó működését az 1979. december 27-i királyi rendelettel módosított, 1979. március 7-i királyi rendelet engedélyezte nem mérgező ipari hulladék lerakása céljából harminc évre.
- 11 E működési engedélyt 1988. szeptember 29-én ismét módosították, annak érdekében, hogy a lerakó más típusú – háztartási és inert – hulladékot is fogadhatson, amely a létesítmény 2. és 3. osztályú hulladéklerakóvá való átsorolásával járt. A hulladéklerakó módosított működési engedélyét a későbbi üzemeltetők átvették.
- 12 2002. október 30-án az Office wallon des déchets (vallon hulladékhatóság) felhívta a Cour-au-Bois Nord akkori üzemeltetőjét, a Biffa Waste Services SA-t (a továbbiakban: Biffa Waste Services), hogy az 1999. március 11-i rendelet 180. cikkének megfelelően nyújtsa be a telepre vonatkozó fejlesztési tervet.
- 13 2006-ban a Veolia es treatment SA csoport megvásárolta a Biffa Waste Services vállalkozást.
- 14 A Biffa Waste Services által benyújtott fejlesztési terv alapján a collège communal de Braine-le-Château 2008. május 14-i határozatával 2009. december 27-ig engedélyt adott az említett létesítmény működésének folytatására, egyben hatályon kívül helyezte a korábbi működési feltételeket, és új működési feltételeket állapított meg.
- 15 2008. július 18-án a Pro-Braine egyesület megsemmisítés iránti keresetet indított a Conseil d'État (államtanács) előtt az említett 2008. május 14-i határozattal szemben.
- 16 Keresetében az alapeljárás felperese lényegében azt kifogásolja, hogy a collège communal de Braine-le-Château anélkül fogadta el az említett határozatot, hogy az e létesítmény működtetése iránti kérelemre előzetesen alkalmazta volna a környezeti hatásvizsgálati rendszert, valamint különösen anélkül, hogy megkövetelte volna a környezeti hatásvizsgálat elvégzését, továbbá nem tartotta be a határozat meghozatalához kapcsolódó anyagi jogi és eljárásjogi követelményeket.
- 17 Az alapeljárás felperese szerint a 2008. május 14-i határozat szabálytalan, mivel a működés folytatásáról szóló, az 1999. március 11-i rendelet 180. cikke alapján hozott határozat a 85/337 irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében „engedélynek” minősül, és a 2. osztályba tartozó hulladéklerakók a 85/337 irányelv II. melléklete 11. pontjának b) pontja értelmében vett létesítménynek minősülnek, amelyek jogszabály erejénél fogva környezeti hatásvizsgálatnak vannak alávetve, a vallon kormány hatásvizsgálat alá tartozó projektek, valamint a minősített létesítmények és tevékenységek listáját létrehozó 2002. július 4-i rendelete értelmében.

- 18 A fenti megfontolások alapján a Conseil d'État úgy határozott, hogy felfüggeszti az eljárást, és az alábbi kérdést terjeszti előzetes döntéshozatalra a Bíróság elé:

„»Engedélynek« minősül-e a [...] 85/337[...] irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében az engedéllyel rendelkező vagy már működő hulladéklerakó működésének folytatását lehetővé tevő, a[z] [...] 1999/31[...] irányelv 14. cikkének b) pontja alapján meghozott végleges határozat?”

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésről

- 19 Kérdésével a kérdést előterjesztő bíróság azt kívánja megtudni, hogy a 85/337 irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett „engedélynek” minősül-e a már meglévő hulladéklerakó működésének folytatását lehetővé tevő, az üzemeltető által javasolt fejlesztési terv alapján az 1999/31 irányelv 14. cikkének b) pontja értelmében hozott végleges határozat.
- 20 Az 1999/31 irányelv „Meglévő hulladéklerakók” című 14. cikkének szövegéből kitűnik, hogy az engedéllyel rendelkező vagy már működő hulladéklerakók esetében a tagállamoknak az említett irányelv átültetésekor intézkedéseket kellett tenniük annak érdekében, hogy e hulladéklerakók csak akkor folytathassák működésüket, ha azok üzemeltetői megfelelnek az említett irányelv rendelkezéseinek.
- 21 Ennek érdekében e hulladéklerakók üzemeltetői elkészítik, és az illetékes hatóságnak jóváhagyás végett benyújtják a telep felülvizsgálati tervét, amelyen feltüntetnek minden egyes lerakót, és amely tartalmazza az 1999/31 irányelv 8. cikkében felsorolt adatokat, és minden olyan korrekciós intézkedést, amely az üzemeltető megítélése szerint szükséges az ezen irányelvben foglalt követelmények betartásához, kivéve az I. melléklet 1. pontja szerinti követelményeket.
- 22 Az 1999/31 irányelv 14. cikkének b) pontja szerint az illetékes hatóság a felülvizsgálati terv benyújtását követően az említett felülvizsgálati terv és ezen irányelv alapján hoz végleges határozatot a működés folytatásáról.
- 23 Az előzetes döntéshozatalra utaló határozatból kitűnik, hogy a Cour-au-Bois Nord nevű hulladéklerakó működését az 1979. december 27-i királyi rendelettel módosított, 1979. március 7-i királyi rendelet engedélyezte harminc évre, vagyis 2009. december 27-ig. Az iratokból az is kitűnik, hogy az alapügyben szereplő jogvita időpontjában e hulladéklerakót az eredeti engedély megadása óta folyamatosan használták, és a működési engedély még nem járt le.
- 24 Az említett hulladéklerakót üzemeltető vállalkozás, a Biffa Waste Services 2003. május 23-án nyújtotta be felülvizsgálati tervét a Braine-le-Château-i polgármesteri hivatalnak, az 1999. március 11-i rendelet 180. cikke alapján, az 1999/31 irányelv 14. cikke előírásainak megfelelően.
- 25 E felülvizsgálati terv alapján a collège communal de Braine-le-Château 2008. május 14-én engedélyezte a Cour-au-Bois Nord hulladéklerakó működésének folytatását a fennálló engedély lejártáig, vagyis 2009. december 27-ig, hatályon kívül helyezte a korábbi működési feltételeket, és új működési feltételeket állapított meg.
- 26 Azt kell tehát megvizsgálni, hogy az ilyen határozat a 85/337 irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett „engedélynek” minősül-e.
- 27 E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy az „engedély” fogalmát a 85/337 irányelv 1. cikke (2) bekezdése úgy határozza meg, mint „a hatáskörrel rendelkező hatóság vagy hatóságok olyan döntése, amely feljogosítja a projektgazdát a projekt elvégzésére”. Ennélfogva csak akkor lehet ezen irányelv értelmében vett „engedélyről” beszélni, ha valamely „projektet” kell megvalósítani.

- 28 A „projekt” fogalmának a 85/337 irányelv 1. cikke (2) bekezdésében szereplő meghatározása nem pontosítja, hogy a meglévő projekt megváltoztatása vagy bővítése maga is „projektnek” tekinthető-e.
- 29 Mindazonáltal a 85/337 irányelv értelmében vett „projektnek” minősülnek többek között az ezen irányelv II. mellékletében felsorolt létesítmények, amely mellékletre ezen irányelv 4. cikkének (2) bekezdése hivatkozik. Az említett II. melléklet „Egyéb projektek” című 11. pontja többek között megemlíti a „[h]ulladék ártalmatlanítására szolgáló létesítményeket (az I. mellékletben nem szereplő projektek)”, amely csoportba a hulladéklerakók is tartoznak. Ugyanezen melléklet 13. pontja magában foglalja „[a]z I. és II. mellékletben felsorolt már engedélyezett, kivitelezett vagy kivitelezés alatt lévő projektek bármely olyan megváltoztatását vagy bővítését, amelynek jelentős ártalmas hatása van a környezetre [...]”.
- 30 E rendelkezésekből az következik, hogy az alapügyben szereplőhöz hasonló hulladéklerakó telep megváltoztatása vagy bővítése a 85/337 irányelv értelmében vett „projektnek” minősül, amennyiben annak jelentős ártalmas hatása lehet a környezetre.
- 31 Ahogyan azt a Bíróság már kimondta, a „projekt” kifejezés a létesítményt fizikailag érintő munkálatokra vagy beavatkozásokra vonatkozik (a C-275/09. sz., Brussels Hoofdstedelijk Gewest és társai ügyben 2011. március 17-én hozott ítélet [EBHT 2011., I-1753. o.] 20., 24. és 38. pontja).
- 32 A hulladéklerakó üzemeltetésére kiadott engedély egyszerű meghosszabbítását tehát – a létesítményt fizikailag érintő munkálatok vagy beavatkozások hiányában – nem lehet a 85/337 irányelv 1. cikke (2) bekezdésének értelmében vett „projektnek” minősíteni.
- 33 Következésképpen, mivel az 1999/31 irányelv 14. cikke b) pontjának megfelelően elfogadott „végleges határozat” tárgyát képező „felülvizsgálati terv” az ilyen hulladéklerakónak az azt fizikailag érintő munkálatok vagy beavatkozások útján történő megváltoztatására vagy bővítésére vonatkozik, amelynek jelentős ártalmas hatása lehet a környezetre, az említett határozatot a 85/337 irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett „engedélynek” lehet minősíteni.
- 34 Az alapügyet illetően a Bíróságnak nem áll rendelkezésére elegendő adat, amely lehetővé tenné a collège communal de Braine-le-Château 2008. május 14-i, a „Cour-au-Bois Nord” nevű hulladéklerakóra vonatkozó határozata következményeinek értékelését, amely értékelés elvégzése mindenképpen a kérdést előterjesztő bíróság feladata.
- 35 Így a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia, hogy az alapügyben szereplő üzemeltető által az 1999/31 irányelv 14. cikke b) pontjának megfelelően benyújtott felülvizsgálati tervre vonatkozó végleges határozat engedélyezi-e a szóban forgó létesítménynek vagy telepnek az azt fizikailag érintő munkálatok vagy beavatkozások útján történő olyan megváltoztatását vagy bővítését, amelynek jelentős ártalmas hatása lehet a környezetre, és ebből következően a 85/337 irányelv 1. cikke (2) bekezdésének és ezen irányelv II. melléklete 13. pontjának első francia bekezdése értelmében vett „projektnek” minősül.
- 36 Ezen vizsgálat során a környezetre gyakorolt jelentős ártalmas hatás fennállásának értékelésekor figyelembe kell venni azt a tényt, hogy az ilyen végleges határozattal jóváhagyott felülvizsgálati terv célja – az 1999/31 irányelv (26) preambulumbekzdése értelmében – az, hogy elfogadják azokat az intézkedéseket, amelyek a meglévő hulladéklerakónak az ezen irányelv rendelkezéseinek való megfeleléséhez szükségesek, és ezért e határozat a környezetvédelmi politika keretébe illeszkedik.
- 37 A feltett kérdésre tehát azt a választ kell adni, hogy a felülvizsgálati terv alapján az 1999/31 irányelv 14. cikke b) pontjának megfelelően hozott, a meglévő hulladéklerakó működésének folytatására vonatkozó végleges határozat csak akkor minősül a 85/337 irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett „engedélynek”, ha e határozat a 85/337 irányelv II. mellékletének 13. pontja értelmében a létesítménynek vagy a telepnek az azt fizikailag érintő munkálatok vagy beavatkozások útján történő olyan megváltoztatását vagy bővítését engedélyezi, amelynek jelentős ártalmas hatása lehet a környezetre, és így ez utóbbi irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett „projektnek” minősül.

A költségekről

- 38 Mivel ez az eljárás az alapeljárásban részt vevő felek számára a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, ez a bíróság dönt a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, az említett felek költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (harmadik tanács) a következőképpen határozott:

A felülvizsgálati terv alapján a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv 14. cikke b) pontjának megfelelően hozott, a meglévő hulladéklerakó működésének folytatására vonatkozó végleges határozat csak akkor minősül a 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett „engedélynek”, ha e határozat az említett 85/337 irányelv II. mellékletének 13. pontja értelmében a létesítménynek vagy a telepnek az azt fizikailag érintő munkálatok vagy beavatkozások útján történő olyan megváltoztatását vagy bővítését engedélyezi, amelynek jelentős ártalmas hatása lehet a környezetre, és így ez utóbbi irányelv 1. cikkének (2) bekezdése értelmében vett „projektnek” minősül.

Aláírások